



Saint Augustine Parish Parroquia San Agustín

10 Campfield Ave Hartford, CT 06114

MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

Sunday 9:00 A.M. English

10:30 A.M. & 12:30 PM Spanish

Saturday 8:00 A.M. English | Vigil 4:00 P.M.

Daily Mass: (Use side entrance door)

Monday to Friday 7:30 A.M. English

Martes y Jueves 6:30 P.M. Spanish

CLERGY | CLERO

Rev. Eduar Gutierrez, Pastor

Email: fr.gutierrez@aohct.org

Deacon Julio Maturana, Perm.

PARISH STAFF | PERSONAL DE OFICINA

Bettina Gastello, Parish Secretary

Lucie Almeida, Bookkeeper

Jeny Abreu, Pastoral Associate

pastoralassociate@staugustinehtfd.org

Mark Marszycki, Music Director

Sarah Lacasse, Cantor

FAITH FORMATION | FORMACIÓN EN LA FE

Jennifer Torres DRE | Directora

ccd@staugustinehtfd.org

Rosa Cartagena, OCIA | English

Maria E. Botero, OCIA | Spanish

MARRIAGE PREPARATION | MATRIMONIOS

Call the Parish office 6 months in advance to speak with the Priest | Por favor llamar a la oficina parroquial para hacer una cita con el sacerdote.

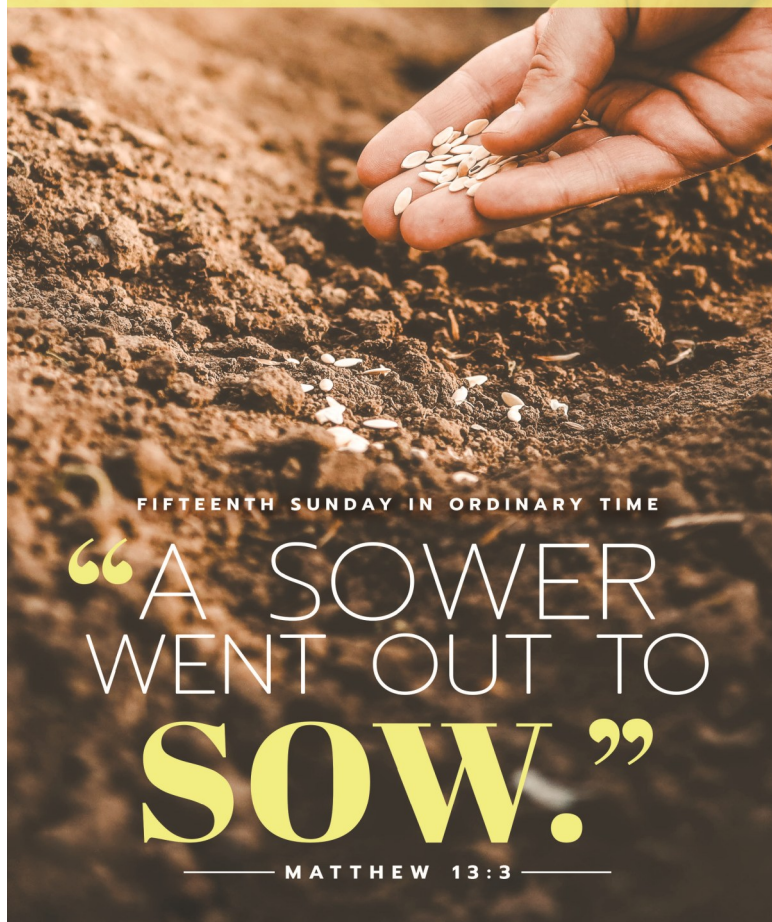
PARISH OFFICE HOURS | HORARIO DE OFICINA

Monday-Friday | Lunes a Viernes 9:00 a.m. to 2:30 p.m. Office Phone (860) 522-7128

Fax (860) 246-1753 Email: staugustinehartford@gmail.com

Website: <https://staugustinehtfd.org>

SUNDAY, JULY 12, 2026



BAPTISM | BAUTIZOS

Please call the Parish Office to obtain Baptism Application before class / Por favor llamar a la Oficina para adquirir la solicitud de Bautizo antes de atender a las clases.

CONFESSIONS | CONFESIONES

Saturdays 3 p.m. If you like to speak with a Priest please call the parish office. / Si desea hablar con el sacerdote favor de llamar la oficina parroquial.



Follow us



Handicap Accessible

MASS INTENTIONS

Saturday | Sábado, July 11

8:00 AM In honor to the Lady of Mount Carmel req. Sandra T.

4:00 PM †Victor Guzman req. Elena & Carmen (sister)

Sunday | Domingo, July 12

9:00 AM †Vincenzo Vuoto (8yrs) by Sara Vincenzo (mom)

10:30 AM Beato Carlos Manuel Rodriguez

En honor a todos los Santos req. Marta Rivera

†Victor Ramon Rodriguez req. esposa e hijos

Por las Almas del Purgatorio req. Carmen Figueroa

12:30 PM †Aleja Caraballo req. hijas y familia

†Fiordaliza Rojas de Abreu (5th anniv.) req. Yeny A.

†Lucia Gonzalez req. Oscar Zelaya (hijo)

Por la salud de Susan Helen Ruiz req. hermana

Monday | Lunes, July 13

7:30 AM Happy B-day to Eppi Castillo req. Sandra

Tuesday | Martes, July 14

7:30 AM Health of Margarita Mosquera req. sister

5:00 PM Eucharistic Adoration/Adoración Eucarística

6:00 PM †Apuleyo Gracia Ruiz req. Garcia-Campos fam.

Wednesday | Miercoles, July 15

7:30 AM Health of Diana Cotavarria req. family

Thursday | Jueves, July 16

7:30 AM †Roberta Stabile req. friend

5:00 AM Eucharistic Adoration/Adoración Eucarística

6:00 PM †Roberto Nieves Jr. req. sus hermanos

Friday | Viernes, July 17

7:30 AM Health of Moni Ruiz req. sister

Saturday | Sábado, July 18

8:00 AM In honor to the Sacred Heart of Jesus

4:00 PM †Elizabeth Robenhymmer req. friend

Sunday | Domingo, July 19

9:00 AM †Felix Cartagena req. wife & children

10:30 AM †Roberto Nieves Jr. req. hermanos y familia

†Isabel Salas req. los Siervos de Maria

†En memoria del Sacerdote Vidal Martinez req. Siervos de Maria

†Jasmin Ayleen Quispe req. su tia

Por las Almas del Purgatorio req. Marta R.

Movimiento de Cursillos req. Ultreya de St Agustin.

Por la Santisima Trinidad req. familia Alicea

12:30 PM †Cesar Adam, Teresa y Cesar Jr. Muñoz req. Teresa Muñoz de Perleche

READINGS FOR THE WEEK OF JULY 12 2026

Lecturas de la Semana

Sunday: Is 55:10-11/Ps 65:10, 11, 12-13, 14/Rom 8:18-23/
Mt 13:1-23 or 13:1-9

Monday: Is 1:10-17/Ps 50:8-9, 16bc-17, 21 and 23/Mt
10:34-11:1

Tuesday: Is 7:1-9/Ps 48:2-3a, 3b-4, 5-6, 7-8/Mt 11:20-24

Wednesday: Is 10:5-7, 13b-16/Ps 94:5-6, 7-8, 9-10, 14-
15/Mt 11:25-27

Thursday: Is 26:7-9, 12, 16-19/Ps 102:13-14ab and 15,
16-18, 19-21/Mt 11:28-30

Friday: Is 38:1-6, 21-22, 7-8/Is 38:10, 12abcd, 16/Mt 12:1-8

Saturday: Mi 2:1-5/Ps 10:1-2, 3-4, 7-8, 14/Mt 12:14-21

Next Sunday: Wis 12:13, 16-19/Ps 86:5-6, 9-10, 15-16/
Rom 8:26-27/Mt 13:24-43 or 13:24-30



EUCCHARISTIC ADORATION *Adoración Eucarística*

ACOMPÑANOS CADA MARTES Y JUEVES.
TUESDAYS AND THURSDAYS

HOLY HOUR and CONFESSIONS 5:00 PM to 6:00 PM

HOLY MASS | SANTA MISA 6:00 PM

A place to encounter the Lord, open to all seeking a moment of prayer and community.
Un espacio de encuentro con el Señor, abierto para toda la comunidad.

St Augustine Church 10 Campfield Ave. Hartford, CT 06114



Sanctuary Lamp | Lampara del Santuario

The Sanctuary Lamp is lit this week

For the Glory of God and:

For Parishioners of St Augustine Church



Mass Intention Book – 2027 Now Open

We remind you that the Mass intention book for 2027 is now available. You may reserve intentions for birthdays, anniversaries, the souls of your loved ones, or any special intentions during our regular Masses.

To schedule your intentions, please call the parish office Monday–Friday, from 9:00 a.m. to 2:30 p.m. at (860) 522-7128. Thank you for your devotion and support

Parish Announcements



REGISTRATIONS OPEN – FAITH FORMATION 2026–2027
10 Campfield Ave. Hartford, CT 06114

We invite all families to continue growing in their faith. You can register for our religious education programs. Classes will be bilingual and will begin soon.

Parents with children in CCD (Grades 1 - 8): Orientation will take place **Saturday, September 19** from **9:00 a.m to 12:00 p.m.**

OCIA – (Order of Cristian Initiation for Adults (18+))
 For adults who need to receive the Sacraments of Initiation (Baptism, Confirmation, and Eucharist). **Classes: Tuesdays from 6:30 p.m. to 8:00 p.m.**

OCIT – Formation for Youth (9th Grade)
 For youth preparing to receive the Sacraments of Initiation. **Classes: Tuesdays from 6:30 p.m. to 8:00 p.m.**

Adult Confirmation (18+) For adults who only need the Sacrament of Confirmation. **Classes: Sundays from 5:00 p.m. to 6:30 p.m.**

INSCRIPCIONES ABIERTAS – FORMACIÓN EN LA FE 2026–2027

Invitamos a todas las familias a continuar su camino de fe e inscribirse en nuestros programas de formación religiosa. Las clases comenzarán pronto.

Padres con niños en CCD (Grados 1–8): La orientación será el **sábado, 19 de septiembre**, de **9:00 a.m. a 12:00 p.m.** Por favor lleguen a tiempo para comenzar puntualmente y recibir toda la información necesaria para el nuevo comienzo.

OICA – (Orden de Iniciación Cristiana para Adultos 18+)
 Para adultos que necesitan recibir los sacramentos de iniciación (Bautismo, Confirmación y Eucaristía). **Clases: martes de 6:30 p.m. a 8:00 p.m.**

OCIT – Formación para Jóvenes (9^{no} grado)
 Para jóvenes que desean prepararse para los sacramentos de iniciación. **Clases: martes de 6:30 p.m. a 8:00 p.m.**

Confirmación para Adultos (18+)
 Para adultos que solo necesitan el sacramento de la Confirmación. **Clases Domingos de 5:00 p.m. a 6:30 p.m.**

Prayer for our Faith Formation Class

Dear God, You never cease calling each of us to You. Be with our Faith Formation class as we journey to know You better. Inspire our conversations, guide our lessons, and direct our hearts as each of us seeks Your will. Amén.



Anuncios Parroquiales



Family Art Night

Create, Connect & Have Fun!

Join us for wonderful evening of reflection, art-making, and family fun!

Pizza, Snacks & Refreshments will be served

Sunday, July 26 5:00pm

Saint Augustines' Parish Hall
 10 Campfield Ave, Hartford CT

Art transcends language and logic, serving as a powerful bridge to the divine



REGISTRO PARROQUIAL / PARISH REGISTRATION

Los invitamos, como familia de fe, a registrarse como miembros de la **Parroquia San Agustín**. Su registro nos ayuda a conocerlos mejor y fortalecer nuestra comunidad. Los formularios se encuentran en las entradas de la parroquia. Puede preguntar a un **ushier** o llamando a la oficina parroquial. We warmly invite you to register as members of **St. Augustine Church**. Your registration helps us support your journey of faith and strengthen our parish community. Forms are available at the church entrance, or you may request one from an **usher**, Priest or calling our office. Thank you.

OFFERTORY | OFRENDAS JULY 4 & 5, 2026

Weekly & Monthly	\$5,596.00
Online Giving/Donación en Línea	\$360.00
Total	\$5,956.00

Thank you for your support and generosity.

